



Европейски съюз Европейски социален фонд

ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА "РАЗВИТИЕ НА ЧОВЕШКИТЕ РЕСУРСИ"

Проект номер: BG051PO001-7.0.01-0125 - C0001



"КРЪГОВЕ: Иновативен подход за интегрирани услуги и гъвкаво обучение за насърчаването на ученето през целия живот и заетостта сред уязвими групи"

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма "Развитие на човешките ресурси" 2007-2013, съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз

In Bulgarian (BG): МЕМОРАНДУМ ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО

С този Меморандум за сътрудничество декларираме нашата готовност за установяване на дългосрочно партньорство с цел подобряване качеството на живот на хората чрез насърчаване на ученето през целия живот, развитие на човешките ресурси и подкрепа за трудова заетост.

Изразяваме съгласие да полагаме съвместни усилия за постигане на заложените цели в Плана за дългосрочно сътрудничество, както и да подпомагаме сътрудничеството между индивиди и институции в Европа.

Декларираме готовност за бъдещи инициативи за обмяна на опит и съвместни действия за ползване опита и ресурса на инструмента EQUAL и други програми на Европейския социален фонд за постигане на целите, заложиени в „Европа 2020“.

In English (EN): MEMORANDUM OF COLLABORATION

In this Memorandum of Collaboration we declare our intention to establish a long-term partnership to work for the improvement of quality of life by encouraging lifelong learning, human resource development and employment creation.

We agree to make joint collaborative efforts to achieve the goals set in the Long-term Collaboration Plan, as well as to foster personal contacts and the building-up of relations across institutions in Europe.

We declare our intention to initiate future exchange of experience and mutual actions to benefit from EQUAL results and resources, as well as from other European Social Fund Programs in order to contribute to achieving the goals of "Europe 2020".

In Italian (IT): MEMORANDUM DI COLLABORAZIONE

In questo Memorandum di Collaborazione dichiariamo la nostra intenzione di stabilire una partnership di lavoro con l'obiettivo di migliorare la qualità della vita dei cittadini europei incoraggiando la formazione lungo tutto l'arco della vita, lo sviluppo delle risorse umane e la creazione di posti di lavoro.

Siamo pertanto d'accordo nell'effettuare sforzi comuni per raggiungere gli obiettivi sopra definiti e sviluppare contatti che possano favorire la creazione di relazioni incrociate fra istituzioni Europee.

Dichiariamo conseguentemente la nostra intenzione di sviluppare scambi di buone pratiche e mutue azioni finalizzate a poter beneficiare dei risultati di Iniziative Comunitarie così come di altri Programmi del Fondo Sociale Europeo con l'obiettivo di contribuire a raggiungere gli obiettivi del programma "Europa 2020".

In Spanish (ES): MEMORANDO DE COLABORACIÓN

En el presente Memorando de Colaboración declaramos nuestra intención de establecer una asociación a largo plazo para trabajar por la mejora de la calidad de vida mediante el fomento de la educación permanente, el desarrollo de los recursos humanos y la creación de empleo.

Estamos de acuerdo en realizar esfuerzos conjuntos de colaboración para alcanzar los objetivos establecidos en el Plan de Colaboración a largo plazo que se adjunta al presente Memorando, así como para fomentar los contactos personales y el aumento de las relaciones entre las instituciones de Europa.

Declaramos nuestra intención de iniciar futuros intercambios de experiencias y acciones mutuas para beneficiarnos de los resultados y recursos del EQUAL, así como de otros programas del Fondo Social Europeo con el fin de contribuir al logro de los objetivos de "Europa 2020".

For INFOCENTER EOOD (BG):

For FOR.ES srl (IT)

For ADESPER (ES)

For the Municipality of Tryavna (BG)

For Public Employment Agency (IT)

For the Municipality of Cuadros (ES)



Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси“ 2007-2013,
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



ПРОЕКТ № BG051PO001-7.0.01-0125-C0001



“КРЪГОВЕ: Иновативен подход за интегрирани услуги и гъвкаво обучение за насърчаване на ученето през целия живот и заетостта сред уязвими групи”

ПЛАН ЗА ДЪЛГОСРОЧНО СЪТРУДНИЧЕСТВО

ЦПО „Инфоцентър“ ЕООД (България), НПО „Обучение и развитие“ ООД Тренто (Италия) и НПО „АДЕСПЕР“ Леон (Испания) се договарят да си сътрудничат в бъдеще за насърчаване на **ученето през целия живот, качествено обучение и заетостта**. Това споразумение идва в отговор на необходимостта от по-ефективно **европейско сътрудничество** в сферата на професионалното образование и обучение за разработване на нови и/или актуализирани обучителни материали и наръчници, резултат от тясно институционално сътрудничество на секторно и междусекторно ниво и прилагане на съвременни подходи за съвместна работа.

Дългосрочното сътрудничество между изброените страни трябва да бъде от взаимна полза.

Географски обхват: на европейско равнище

Подход:

- оценка на възможните области за сътрудничество на база индивидуални експертни оценки;
- съвместни усилия за сътрудничество в научни изследвания, обучения, обмяна на персонал/обучаеми;



FOR.ES.



Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси“ 2007-2013,
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



ПРОЕКТ № BG051PO001-7.0.01-0125-C0001



„КРЪГОВЕ: Иновативен подход за интегрирани услуги и гъвкаво обучение за насърчаване на ученето през целият живот и заетостта сред уязвими групи”

- осигуряване на дългосрочно широкоспектърно сътрудничество между органи на властта, социални фигури и представители на бизнеса.

Цели:

- да сподели, обмени и разпространи добри практики и модели за качествено професионално обучение и създаване на възможности за заетост;
- да създаде стабилен транснационален екип, който да си сътрудничи в бъдеще;
- да разшири партньорството по проект „КРЪГОВЕ“ с въвличането на релевантни сдружения, институции и други частни/държавни предприятия;
- да подсигури и ако е необходимо да увеличи възможностите за интеграция и реинтерграция на пазара на труда на целевите групи по проект „КРЪГОВЕ“;
- да гарантира устойчивост на резултатите от проект „КРЪГОВЕ“;
- да акцентира върху процеса на оценка на уменията и компетентностите на регионално/национално/европейско ниво;
- да популяризира философията на Програма „EQUAL“ за равенство и равни възможности на местно/регионално/национално ниво;
- да поддържа и управлява ефективно партньорство и да инициира обучения, повишаване на информираността и други дейности и инициативи.



“КРЪГОВЕ: Иновативен подход за интегрирани услуги и гъвкаво обучение за насърчаване на ученето през целият живот и заетостта сред уязвими групи”

Дейности:

През първата година след края на проект „КРЪГОВЕ“

Дейност	За период	Отговорна организация
Поддържане активността на уеб сайта и осигуряване на достъп до резултатите от проект „КРЪГОВЕ“ и последващите дейности на партньорите.	През първата година	ИНФОЦЕНТЪР ЕООД
Създаване на транснационален ръководен екип (по един представител от всеки от партньорите).	През първото тримесечие	Всички страни
Интегриране на иновативния подход от „КРЪГОВЕ“ във възможни дейности в ежедневната работа.	През първата година	Всички страни
Преоценка на възможните области за сътрудничество.	През второто тримесечие	Всички страни
Консултиране на групите в риск, по тяхно желание и при необходимост.	През първата година	Всички страни
Идентифициране на възможни финансови инструменти/програми за постигане на заложените цели.	През третото тримесечие	Всички страни
Осигуряване на актуална информация за прилагането на дейностите, заложен в Меморандума за сътрудничество.	През първата година	Всички страни
Оценка на съвместните усилия за постигане на целите.	През последните 2 (два) месеца	Всички страни



“КРЪГОВЕ: Иновативен подход за интегрирани услуги и гъвкаво обучение за насърчаване на ученето през целият живот и заетостта сред уязвими групи”

През втората година след края на проект „КРЪГОВЕ“

Дейност	За период	Отговорна организация
Преоценка на възможните области за сътрудничество.	През първото тримесечие	Всички страни
Идентифициране на възможни финансови инструменти/програми за постигане на заложените цели.	През второто тримесечие	Всички страни
Разработване и осъществяване на проекти за постигане на целите	През третото тримесечие	Всички страни
Споделяне на успешни и неуспешни практики, относно обучението на групи в риск и други теми от общ интерес (виртуална комуникация и срещи „лице в лице“ и др.)	През четвъртото тримесечие	Всички страни

През третата година след края на проект „КРЪГОВЕ“

Дейност	За период	Отговорна организация
Преоценка на възможните области за сътрудничество.	През първото тримесечие	Всички страни
Споделяне на опита по теми, представляващи интерес за партньорите (виртуална комуникация и срещи „лице в лице“ и др.)	През цялата година	Всички страни

Ресурси:

- не е предвиден конкретен бюджет или социален капитал;



Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси“ 2007-2013,
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



ПРОЕКТ № BG051PO001-7.0.01-0125-C0001



“КРЪГОВЕ: Иновативен подход за интегрирани услуги и гъвкаво обучение за насърчаване на ученето през целият живот и заетостта сред уязвими групи”

- всеки от партньорите трябва да покрие собствените си разходи, свързани с реализирането на дейностите след финализиране на проекта;
- всички страни ще си сътрудничат за разработване и изпълнение на финансирани от ЕС проекти за реализиране на заложените цели;
- всички страни ще си сътрудничат в усилията си за привличане на финансиране (програми на ЕС и други национални и международни програми) за изпълнение на планираните дейности.

Окончателно завършване на Плана 23-24 Октомври 2013
Леон, Испания

ИНФОЦЕНТЪР ЕООД (България)

„ОБУЧЕНИЕ И РАЗВИТИЕ“ ООД (Италия)

АДЕСПЕР (Испания)

НЕЗАВИСИМИ ЕКСПЕРТИ:

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. Jorge Juan Peña Albillo | 6. |
| 2. Francisco Vallverdei Baona | 7. |
| 3. Tereza Jeurda Ory | 8. José A. Prada C. |
| 4. Marius Momek (Ushak) | 9. Pablo Salgado Gamelo |
| 5. Todor Todorov | 10. ... GUERRA CONTRASTA MARCO |
| 11. Maria Luisa ... | |
| Rodriguez Rodriguez | |



FOR.ES.